

XXIV Academia de Órgano Fray Joseph de Echevarria

Del 25 al 31 de Julio de 2020

From 25th to 31th July, 2020



Pieter
VAN DICK



*De Sweelinck a Bach**

*From Sweelinck to Bach**

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562 – 1621)

Psalm 116 SwWV 313

Da pacem SwWV 302

Erbarm Dich mein, O Herre Gott SwWV 303

Fantasia in d SwWV 259

Fantasia Ut re mi fa sol la SwWV 269

Mein junges Leben hat ein end SwWV 324

Ich fuhr mich über Rheine SwWV 322

Toccata in C SwWV 283

Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)

The six Schübler Chorals BWV 645-650

Choral preludes from the Kirmberger Collection BWV 690-713

Sonata I in E flat Major BWV 525

Praeludium et Fuga in a BWV 543

Praeludium et Fuga in g BWV 535

Praeludium et Fuga in D BWV 532

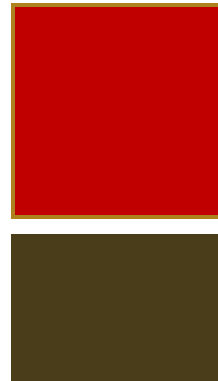
*El contenido de este programa es sólo orientativo. Los alumnos podrán presentar cualquier obra de los autores propuestos.

*This programme is only illustrative, the students may also bring other works by the composers aforementioned.

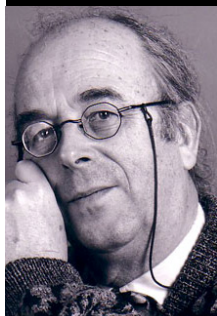
XXIV Academia de Órgano Fray Joseph de Echevarria

Del 25 al 31 de Julio de 2020

From 25th to 31th July, 2020



Guy
BOVET



*"Ensalada" hispánica: del Tiento a la Sonata, pasando por las formas elaboradas desde la danza.
Música española para tecla de los siglos XVI, XVII y XVIII*

*Hispanic "ensalada": from the "Tiento" to the Sonata, including the stylised dance forms. Spanish
keyboard music from the 16th to the 18th century*

El repertorio hispano para tecla recoge, desde el siglo XVI, un abanico de formas musicales y procesos compositivos que parten del contrapunto más severo, encarnado en la polifonía renacentista, y que toman en cuenta las elaboraciones melódicas que los músicos hacían desde los esquemas propios de las danzas. El camino que se recorre hasta la música galante del P. Antonio Soler pasa por distintas escuelas e influencias que se van entremezclando, como si de verdaderas "ensaladas" musicales se tratara, tanto de dentro como de fuera de la Península Ibérica. Los alumnos podrán presentar también otras obras del repertorio ibérico.

From the 16th century the Spanish keyboard repertoire covers a wide variety of music forms and compositional techniques, influenced by the most traditional contrapunctus inherited from the Renaissance polyphony, and also assimilating the melodic elaborations improvised by the musicians on the dance forms.

There is a long way from this to Padre Antonio Soler's galante style. Going through a variety of schools all of these influences mixed up together become a bit like a music "salad". Students may bring other types of compositions written in the Iberian peninsula.

Antonio de Cabezón (1510 –1566)

Pavana con su glosa (Libro de cifra nueva... de Luys Venegas de Henestrosa, 1557)

Tiento de primer tono (Obras de música, 1568)

Sebastián Aguilera de Heredia (1561 – 1627)

Obra de octavo tono alto. Ensalada

Vajo de primer tono

Francisco Correa de Arauxo (1584 – 1654)

Tientos (Facultad Orgánica, 1626)

Juan Bautista Cabanilles (1644 – 1712)

Pasacalles de primer tono (I)

Pasacalles de primer tono (II)

Pasacalles de tercer tono

Pasacalles de cuarto tono

Pasacalles de octavo tono

Corrente italiana

Antonio Soler (1729 – 1783)

Sonatas para tecla

XXIII Academia de Órgano Fray Joseph de Echevarria

Del 25 al 31 de Julio de 2020

From 25th to 31th July, 2020



Enrico
VICARDI



Repertorio italiano, estilo e interpretación: entre la fantasía, el contrapunto y la danza"

Italian repertoire, style and performance: fantasia, contrapunctus and dance

El profesor Enrico Viccardi propone un viaje a través del barroco italiano de la mano de algunos de los más importantes compositores para tecla, en el que los alumnos podrán elegir libremente el repertorio. Como complemento y testimonio de lo que la música italiana significó en otro tiempo en Europa, Viccardi añade algunas transcripciones de música orquestal.

Professor Enrico Viccardi invites you to a journey through the Italian baroque visiting some of the most important keyboard composers. Students may choose their own repertoire. Alongside these keyboard compositions, Viccardi will offer an insight on what Italian music meant in Europe during its time with some of the most famous orchestral transcriptions.

Girolamo Frescobaldi (1583 – 1643)

Tarquinio Merula (1595 – 1665)

Bernardo Storace (ca.1637 - ca.1707)

Giovanni Salvatore (1620 – 1688)

Bernardo Pasquini (1637 – 1710)

Alessandro Scarlatti (1660 – 1725)

Johann Gottfried Walther (1684 - 1748)

Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)

Thomas Billington (1754 - 1832)

Frederick Dawson (1868 – 1940)

SEMINARIOS Y CONFERENCIAS

SEMINARS AND LECTURES



Raúl
DEL TORO



El repertorio de órgano a la luz del contexto litúrgico: orígenes y evolución

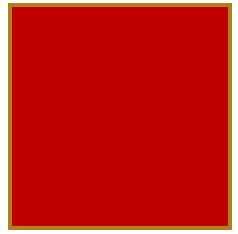
The organ repertoire in light of the liturgical context: origins and evolution

Una gran parte del repertorio para órgano tiene su origen en una finalidad concreta, dentro de las diversas prácticas litúrgicas que se han sucedido a lo largo de la historia. La música de órgano contiene muchos aspectos que permanecen ocultos o incomprendidos si no se abordan desde esta perspectiva. El objetivo de este curso es aplicar el conocimiento de las sucesivas praxis culturales al análisis del repertorio organístico.

A large part of the organ repertoire has its origin in a specific purpose, within the various liturgical practices that have occurred throughout history. Organ music contains many aspects that remain hidden or misunderstood if not addressed from this perspective. The objective of this course is to apply the knowledge of successive cultural praxis to the analysis of the organ repertoire.



XXIII Academia de Órgano Fray Joseph de Echevarria



CLASES

- El curso tendrá una duración aproximada de 50 horas.
- El número de participantes activos será de 12 como máximo. Cada alumno activo deberá participar al menos en dos de las Masterclass.
- Los profesores de la Academia ofertan clases individuales de 45' a los alumnos que las soliciten. La inscripción en estas clases se realizará por riguroso orden de matriculación.
- A lo largo del curso se celebrarán diversos conciertos a cargo de los profesores de la Academia y de otros organistas invitados.
- El día 31 de julio los alumnos interpretarán el concierto final que tendrá lugar en la iglesia de San Andrés de Carrión de los Condes.
- La organización puede facilitar, a quien lo solicite, alguna de las partituras del curso.



LESSONS

- The course will have a duration of 50 hours approximately.
- There will be a maximum of 12 active students. Each one must take part in two masterclasses at least.
- Academy teachers offer individual lessons of 45' to students who request them. Enrollment in these classes will be held in strict order of registration.
- There will be some recitals performed by the professors of the Academia and other guest organists throughout the course.
- The students will participate in the closing concert on 31th July, held at the San Andrés Church of Carrión de los Condes.
- Some of the scores for the course can be provided on request.

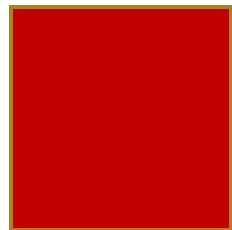
Plazo de inscripción: Hasta el 30 de Junio 2020

Registration deadline: Until 30th June 2020





XXIII Academia de Órgano Fray Joseph de Echevarria



MATRÍCULA

Enviar el formulario de inscripción (www.aaopalencia.org) y el currículum vitae a:
echevarria.org@telefonica.net

- Alumnos activos:
 - o Matrícula antes del 30 de junio (incluido): 150 €
 - o Cada clase individual: 25€
- Alumnos oyentes: 80 €

Estas cantidades se ingresarán en la cuenta nº:
IBAN: ES90 2108 2401 6500 3309 8696, de EspañaDuero

Plazo de inscripción: Hasta el 30 de Junio 2020

REGISTRATION FEE

Send the registration form (www.aaopalencia.org) and the curriculum vitae to:
echevarria.org@telefonica.net

- Active students:
 - o Registration before June 30th (included): 150 €
 - o Individual lesson: 25€
- Passive participant: 80 €

Please pay the due sum of money in the following bank account:
Bank: EspañaDuero
IBAN: ES90 2108 2401 6500 3309 8696

Registration deadline: Until 30th June 2020



ALOJAMIENTO

LODGING

La organización de la Academia facilitará, a quien lo solicite, información sobre los diferentes alojamientos.

Upon request, the Academy organization will provide information about various lodgings.

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES

INFORMATION AND REGISTRATIONS

Asociación de Amigos del Órgano de Palencia
Plaza de San Pablo, 8 E-34005 - Palencia
Phone: (+34) 629 878 681
e-mail: info@aaopalencia.org
www.aaopalencia.org

Asociación de Amigos del Órgano de Palencia
Plaza de San Pablo, 8 E-34005 - Palencia
Phone: (+34) 629 878 681
e-mail: info@aaopalencia.org
www.aaopalencia.org

ORGANIZA

PATROCINA

 ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL
ÓRGANO DE PALENCIA

 Diputación
DE PALENCIA